

ขอความร่วมมือชาวกรุงโตเกียวเกี่ยวกับไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่

- ขณะนี้มีผู้ติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่เพิ่มขึ้นจำนวนมาก เป็นอันตรายอย่างยิ่ง
- กรุงโตเกียวจะดำเนินมาตรการป้องกันการระบาดตามแนวทางอย่างเข้มงวด
ตอนนี้สิ่งที่สำคัญที่สุดคือ การป้องกันไม่ให้จำนวนผู้ติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่เพิ่มขึ้นอีก
- จึงขอให้ท่านเปลี่ยนวิถีการดำเนินชีวิตเพื่อป้องกันการติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่

ตั้งแต่เมื่อไรถึงเมื่อไร

ตั้งแต่เที่ยงคืนของวันศุกร์ที่ 21 มกราคม ถึงเที่ยงคืนของวันอาทิตย์ที่ 13 กุมภาพันธ์

คำขอร้อง

ผู้ที่อาศัยอยู่ในกรุงโตเกียว

- ขอให้ท่านพยายามอยู่บ้าน
- กรุณาอย่าเดินทางเข้าออกกรุงโตเกียวเท่าที่ทำได้
- หลีกเลี่ยงการเดินทางในช่วงเวลาและสถานที่ซึ่งมีผู้คนหนาแน่น
- หลีกเลี่ยงการเดินทางไปยังสถานที่ซึ่งไม่มีหน้าต่างหรือที่ไม่มีการระบายอากาศ
- ไม่พูดคุยกันแบบใกล้ชิดๆ หรือพูดคุยเสียงดัง
- รักษาระยะห่างระหว่างบุคคล
- โปรดสวมหน้ากากอนามัย
- ล้างมือวันละหลายๆ ครั้ง
- หากท่านมีความกังวลใจว่าติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่หรือไม่ ขอให้เข้ารับการตรวจ PCR

ผู้ที่เปิดร้านค้า

ให้เปิดร้านในระยะเวลาอันสั้น และขอความร่วมมือเกี่ยวกับการจัดงานอีเวนต์

※ดูรายละเอียดในหน้าต่อไป



สถานที่ซึ่งขอความร่วมมือ (ร้านอาหาร ร้านกาแฟ ฯลฯ) ①

สถานที่	สิ่งที่ขอความร่วมมือ
ร้านขายอาหารและเครื่องดื่ม	<ul style="list-style-type: none"> ● กรุณาปฏิบัติตามแนวทางจำแนกตามประเภทกิจการ ● กรณีของร้านที่ได้รับ “เครื่องหมายผ่านการตรวจสอบการป้องกันการติดเชื้อ※1” (ไปรเจ็คการสนับสนุนให้กรุงโตเกียวตรวจสอบ อย่างเคร่งครัด) และติดไว้หน้าร้าน <ul style="list-style-type: none"> • กรุณาปฏิบัติตามข้อ ① หรือ ② <ul style="list-style-type: none"> ① เวลาที่เปิดทำการได้: ตั้งแต่ 5.00 น. ถึง 21.00 น. เวลาที่เสิร์ฟเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ได้: ตั้งแต่ 11.00 น. ถึง 20.00 น. เวลาที่ลูกค้านำเครื่องดื่มแอลกอฮอล์เข้ามาดื่มได้: ตั้งแต่ 11.00 น. ถึง 20.00 น. ② เวลาที่เปิดทำการได้: ตั้งแต่ 5.00 น. ถึง 20.00 น. ไม่เสิร์ฟเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ และลูกค้าไม่นำเครื่องดื่มแอลกอฮอล์เข้ามาดื่ม
สถานบันเทิง ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> ● ลูกค้าที่มาด้วยกันนั่งโต๊ะเดียวกันได้ไม่เกิน 4 คน/โต๊ะ
สถานที่ชุมนุม ฯลฯ (สถานที่จัดงานแต่งงาน)	<p>ในกรณีที่มีการแสดงให้ทราบว่า ผู้ใช้บริการไม่มีใครติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่จากการ “ตรวจผู้ที่เกี่ยวข้องทุกคน※2” (ตามระเบียบของกรุงโตเกียว) จึงจะให้คนจำนวนตั้งแต่ 5 คนขึ้นไปนั่งร่วมโต๊ะเดียวกันได้</p> <p>กรุณาตรวจดูเอกสารที่แสดงว่า ทุกคนไม่มีใครติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่</p> <ul style="list-style-type: none"> • ปฏิบัติตามกฎหมายของไปรเจ็ค “การสนับสนุนให้กรุงโตเกียวตรวจสอบอย่างเคร่งครัด”

※1



※2



สถานที่ซึ่งขอความร่วมมือ (ร้านอาหาร ร้านกาแฟ ฯลฯ) ②

สถานที่	สิ่งที่ขอความร่วมมือ
ร้านขายอาหารและเครื่องดื่ม	<ul style="list-style-type: none"> ● กรณีของร้านที่ไม่ได้รับ “เครื่องหมายผ่านการตรวจสอบการป้องกันการติดเชื้อ❌” / ไม่ได้ติดไว้หน้าร้าน <ul style="list-style-type: none"> • เวลาที่เปิดทำการได้: ตั้งแต่ 5.00 น. ถึง 20.00 น. ห้ามเสิร์ฟเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ ห้ามลูกค้านำเครื่องดื่มแอลกอฮอล์มาเอง • ลูกค้าที่มาด้วยกันนั่งโต๊ะเดียวกันได้ไม่เกิน 4 คน/โต๊ะ
สถานบันเทิง ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> ● ร้านที่มีบริการคาราโอเกะ <ul style="list-style-type: none"> • ห้ามคนจำนวนมากรวมกลุ่มกันในห้องเดียวกัน • ระบายอากาศอยู่เสมอ • เช็ดไมโครโฟนด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อ • โปรดระวังไม่ให้มีการแพร่ระบาดของไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่
สถานที่ชุมนุม ฯลฯ (สถานที่จัดงานแต่งงาน)	



สถานที่ซึ่งขอความร่วมมือ (อื่นๆ) ①

สถานที่	สิ่งที่ขอความร่วมมือ
โรงพยาบาลศูนย์ โรงละคร โรงมหรสพ ฯลฯ	
สถานที่ชุมนุม ศาลาประชาคม ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> ● กรณีมีบริการคาราโอเกะ
สถานที่จัดนิทรรศการ ศูนย์วัฒนธรรม ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> • ห้ามคนจำนวนมากรวมกลุ่มกันในห้องเดียวกัน
ห้างสรรพสินค้า ศูนย์การค้า ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> • ระบายอากาศอยู่เสมอ
โรงแรม โรงแรมแบบญี่ปุ่น (เฉพาะสถานที่จัดงานเลี้ยง)	<ul style="list-style-type: none"> • เช็ดไมโครโฟนด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อ
สนามเบสบอล โรงยิม สपोर्टคลับ ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> • โปรดระวังไม่ให้มีการแพร่ระบาดของไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่
สวนสนุก สนามเด็กเล่น ร้านปาจิงโกะ ร้านเกม ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> ● สิ่งที่ต้องการต้องขอร้องผู้ให้บริการ • ห้ามรับประทานอาหารหรือดื่มเหล้าเป็นระยะเวลานาน
พิพิธภัณฑ์ หอศิลป์ สวนสัตว์ ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> ● ให้คนเข้าร้านหรือสถานที่เป็นจำนวนน้อย
ห้องอาบน้ำสาธารณะที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจการอาบน้ำพร้อมห้องส่วนตัว ร้านห้องวิดีโอส่วนตัว ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> ● กรุณาปฏิบัติตามแนวทางจำแนกตามประเภทกิจการ
สถานที่อาบน้ำรวม นวดสปา ฯลฯ	<ul style="list-style-type: none"> ● โปรดระวังไม่ให้มีการแพร่ระบาดของไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่
โรงเรียนสอนขับรถ โรงเรียนกวดวิชา ฯลฯ	



สถานที่ซึ่งขอความร่วมมือ (อื่นๆ) ②

สถานที่	สิ่งที่ขอความร่วมมือ
โรงพยาบาลศูนย์ โรงพยาบาลชุมชน โรงพยาบาล ฯลฯ	■ กรณีงานอีเวนต์ที่ไม่มีการส่งเสียงดัง
สถานที่ชุมนุม ศาลาประชาคม ฯลฯ	※ จำนวนผู้ใช้บริการปกติ = จำนวนคนที่สามารถเข้าพื้นที่ได้
สถานที่จัดนิทรรศการ ศูนย์วัฒนธรรม ฯลฯ	• หากจำนวนผู้ใช้บริการปกติไม่เกิน 5,000 คน
ห้างสรรพสินค้า ศูนย์การค้า ฯลฯ	→ ไม่เกินจำนวนผู้ใช้บริการปกติ
โรงแรม โรงแรมแบบญี่ปุ่น (เฉพาะสถานที่จัดงานเลี้ยง)	• หากจำนวนผู้ใช้บริการปกติตั้งแต่ 5,001 คน
สนามเบสบอล โรงยิม สโมสรคลับ ฯลฯ	→ ไม่เกิน 5,000 คน
สวนสนุก สนามเด็กเล่น ร้านปาจิงโกะ ร้านเกม ฯลฯ	— กรณีที่มีการส่ง “แผนเพื่อความปลอดภัยในการป้องกันการติดเชื้อ※1” ให้กรุงโตเกียว
พิพิธภัณฑ์ หอศิลป์ สวนสัตว์ ฯลฯ	• หากจำนวนผู้ใช้บริการปกติตั้งแต่ 5,001-20,000 คน และมีลูกค้าตั้งแต่ 5,001 คน
ห้องอาบน้ำสาธารณะที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจการอาบน้ำพร้อมห้องส่วนตัว	→ ไม่เกินจำนวนผู้ใช้บริการปกติ
ร้านห้องวิดีโอส่วนตัว ฯลฯ	• หากจำนวนผู้ใช้บริการปกติตั้งแต่ 20,001 คน และมีลูกค้าตั้งแต่ 5,001 คน
สถานที่อาบน้ำรวม นวดสปา ฯลฯ	• หากจำนวนผู้ใช้บริการปกติตั้งแต่ 20,001 คน มีลูกค้าตั้งแต่ 5,001 คน
โรงเรียนสอนขับรถ โรงเรียนกวดวิชา ฯลฯ	และมีการแสดงให้ทราบว่าผู้ใช้บริการไม่มีใครติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่จากการ “ตรวจผู้ที่เกี่ยวข้องทุกคน※2”
	→ ไม่เกินจำนวนผู้ใช้บริการปกติ

※1



※2



สถานที่ซึ่งขอความร่วมมือ (อื่นๆ) ③

สถานที่

สิ่งที่ขอความร่วมมือ

โรงพยาบาลศูนย์ โรงพยาบาล กรมสรรพฯ

สถานที่ชุมนุม ศาลาประชาคม ฯลฯ

สถานที่จัดนิทรรศการ ศูนย์วัฒนธรรม ฯลฯ

ห้างสรรพสินค้า ศูนย์การค้า ฯลฯ

โรงแรม โรงแรมแบบญี่ปุ่น (เฉพาะสถานที่จัดงานเลี้ยง)

สนามเบสบอล โรงยิม สโมสรคลับ ฯลฯ

สวนสนุก สนามเด็กเล่น ร้านปาจิงโกะ ร้านเกม ฯลฯ

พิพิธภัณฑ์ หอศิลป์ สวนสัตว์ ฯลฯ

ห้องอาบน้ำสาธารณะที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจการอาบน้ำพร้อมห้องส่วนตัว
ร้านห้องวิดีโอส่วนตัว ฯลฯ

สถานที่อาบน้ำรวม นวดสปา ฯลฯ

โรงเรียนสอนขับรถ โรงเรียนกวดวิชา ฯลฯ

■ กรณีงานอีเวนต์ที่มีการส่งเสียงดัง

• หากจำนวนผู้ใช้บริการปกติตั้งแต่ 5,001-10,000 คน

→ ไม่เกินครึ่งหนึ่งของจำนวนผู้ใช้บริการปกติ

• หากจำนวนผู้ใช้บริการปกติตั้งแต่ 10,001 คน

→ ไม่เกิน 5,000 คน